

1Ti 4:1	ΤΟ to de	ΔΕ de echter	ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest	ΡΗΤΩΣ rētōs uitdrukkelijk	ΛΕΓΕΙ legei zegt	ΟΤΙ hoti dat	ΕΝ en in	ΥΣΤΕΡΟΙΣ husterois navolgende	ΚΑΙΡΟΙΣ kairois perioden	ΑΠΟΧΤΗΧΟΝΤΑΙ apostēsontai zullen-afstand-nemen~
	DE / HET L_ 1nv ev o G3588	ECHTER vgw G1161	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 1nv ev o G4151	STROMEN+ALS, uitdrukkelijk bijw G4490	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	WELK+ENIG, dat vgw G3754	IN vzt G1722	TEKORT, navolgende bn 3nv mv m G5306	PERIODE, gelegenheid, tijdstip zn, 3nv mv m G2540	VANAF+STAAN, afstand-nemen wa HO tt mid 3 mv G868

ΤΙΝΕΣ tines sommigen	ΤΗΣ tēs van-het	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΠΡΟΧΕΧΟΝΤΕΣ prosechontes 'acht-gevende	ΠΝΕΥΜΑΤΙ pneumasi op-geesten	ΠΛΑΝΟΙΣ planois doen-dwalende	ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΙΣ kai didaskaliais en onderwijzingen
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv mv m G5100	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	GELOOF zn, 2nv ev v G4102	NAARTOE+HEBBEN, acht-geven wd HO tt act 1nv mv m G4337	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 3nv mv o G4151	DWALENDE, doen-dwalende wd 3nv mv o G4108	EN, ook vgw G2532 ONDERWIJZEN-heid, onderwijzing zn, 3nv mv v G1319

ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ daimoniōn van-demonen

ONDERWIJZENDE-verkleinw., demon
zn, 2nv mv o
G1140

1Ti 4:2	ΕΝ en in	ΥΠΟΚΡΙΣΕΙ hupokrisei huichelarij	ΨΕΥΔΟΛΟΓΩΝ pseudologōn van-leugenen-woorden	ΚΕΚΑΥΣΤΗΡΙΑΣΜΕΝΩΝ kekaustēriasmenōn gebrandmerkt-zijnde~	ΤΗΝ tēn het	ΙΔΙΑΝ idian eigen	ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ suneidēsīn geweten
	IN vzt G1722	ONDER+OORDELing, huichelarij zn, 3nv ev v G5272	VALS+LEGGEND, VALSE-zegging, leugen-woord zn, 2nv mv m G5573	GEBRAND-maken, brandmerken wd HV tt mid 2nv mv m G2743	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	EIGEN bn 4nv ev v G2398	SAMEN+WAARNEMing, geweten zn, 4nv ev v G4893

1Ti 4:3	ΚΩΛΥΟΝΤΩΝ kōluontōn van-verhinderende	ΓΑΜΕΙΝ gamein 'te-trouwen	ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ apechesthai 'zich-te-onthouden-van~	ΒΡΩΜΑΤΩΝ brōmatōn van-spijzen	Α ha die	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God	ΕΚΤΙΣΕΝ ektisen schept
	VERBIEDEN, verhinderen wd HO tt act 2nv mv m G2967	HUWEN, trouwen wo HO tt act G1060	VANAF+HEBBEN, weg-zijn, inzamelen, med. zich-onthouden-van wd HO tt mid G567	SPIJZIGEN-resultaat, spijs zn, 2nv mv o G1033	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv mv o G3739	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316	SCHEPPING-maken, scheppen wa FE -- act 3 ev G2936

ΕΙΣ eis tot-in	ΜΕΤΑΛΗΨΙΝ metalēpsin het-tot-zich-nemen	ΜΕΤΑ meta met	ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ eucharistias dankzegging	ΤΟΙΣ tois voor-de	ΠΙΣΤΟΙΣ pistois gelovigen	ΚΑΙ ΕΠΕΓΝΩΚΟΣΙΝ kai epegnōkosin en beseft-hebbende	ΤΗΝ tēn de	
TOT-IN vzt G1519	MET+NEMing, het-tot-zich-nemen zn, 4nv ev v G3336	MET (2), (na) vzt G3326	WEL+VERHEUGEN-heid, dankzegging zn, 2nv ev v G2169	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn/zn 3nv mv m G4103	EN, ook vgw G2532 G1921	OP+KENNEN, erkennen, herkennen, beseffen, te-weten-komen wd HV tt act 3nv mv m G1921	DE / HET L_ 4nv ev v G3588

ΑΛΗΘΕΙΑΝ alētheian waarheid

WAARheid
zn, 4nv ev v
G225

1Ti 4:4	ΟΤΙ hoti dat	ΠΑΝ pan elk	ΚΤΙΣΜΑ ktisma schepsel	ΘΕΟΥ theou van-God	ΚΑΛΟΝ kalon ideaal	ΚΑΙ kai en	ΟΥΔΕΝ ouden niets	ΑΠΟΒΛΗΤΟΝ apoblēton verwerpelijk	ΜΕΤΑ meta met	ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ eucharistias dankzegging
	WELK+ENIG, dat vgw G3754	ALLES, elk bn 1nv ev o G3956	SCHEPPEN-resultaat, schepsel zn, 1nv ev o G2938	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	IDEAAL bn 1nv ev o G2570	EN, ook vgw G2532 G3762	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele zn, 2nv ev o G3762	VANAF+GEWORPEN, verwerpelijk zn, 1nv ev o G579	MET (2), (na) vzt G3326	WEL+VERHEUGEN-heid, dankzegging zn, 2nv ev v G2169

ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΝ lambanomenon 'genomen-wordende~

NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen
wd HO tt mid 1nv ev o
G2983

1Ti 4:5	ΑΓΙΑΖΕΤΑΙ hagiazetai 'het-wordt-geheiligd~	ΓΑΡ gar want	ΔΙΑ dia door	ΛΟΓΟΥ logou woord	ΘΕΟΥ theou van-God	ΚΑΙ kai en	ΕΝΤΕΥΞΕΩΣ enteuxeōs door-bepleiting
	HEILIG-maken, heiligen wa HO tt mid 3 ev G37	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 2nv ev m G3056	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	IN+GEBEURENing, bepleiting bn 2nv ev v G1783

1Ti 4:6	ΤΑΥΤΑ tauta deze-dingen	ΥΠΟΤΙΘΕΜΕΝΟΣ hupotithemenos 'voorhoudende~	ΤΟΙΣ tois aan-de	ΑΔΕΛΦΟΙΣ adelphois broeders	ΚΑΛΟΣ kalos ideale	ΕΧ esē 'jij-zal-zijn~	ΔΙΑΚΟΝΟΣ diakonos bediende	ΧΡΙΣΤΟΥ christou van-Christus	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus
	DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023	ONDER+PLAATSEN, voorhouden wd HO tt mid 1nv ev m G5294	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	GELUJKTJJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 3nv mv m G80	IDEAAL bn 1nv ev m G2570	ZIJN wa HO tt mid 2 ev G2071 (G1510)	DOOR+BEDIENer, bediende zn, 1nv ev m G1249	GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547	JEZUS, Jezua zn 2nv ev m G2424

ΕΝΤΡΕΦΟΜΕΝΟΣ entrophomenos 'kwekende~	ΤΟΙΣ tois in-de	ΛΟΓΟΙΣ logois woorden	ΤΗΣ tēs van-het	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΚΑΙ kai en	ΤΗΣ tēs van-de	ΚΑΛΗΣ kalēs ideale	ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ didaskalias onderwijzing	Η hē die
IN+VOEDEN, kweken wd HO tt mid 1nv ev m G1789	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 3nv mv m G3056	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	GELOOF zn, 2nv ev v G4102	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	IDEAAL bn 2nv ev v G2570	ONDERWIJZEN-heid, onderwijzing zn, 2nv ev v G1319	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev v G3739

ΠΑΡΗΚΟΛΟΥΘΗΚΑΣ parēkolouthēkas jij-terzijde-gevolgd-hebt

NAAST+ON+VOEGEN+PLAATS, NAAST-volgen, terzijde-volgen
wa HV tt act 2 ev
G3877

1Ti 4:7	ΤΟΥΣ ΔΕ ΒΕΒΗΛΟΥΣ ΚΑΙ ΓΡΑΨΔΕΙΣ ΜΥΘΟΥΣ ΠΑΡΑΙΤΟΥ	GYMNAZE ΔΕ	CEAYTON	ΠΡΟΣ
	tous de echter onheilige en graōdeis oude-wijven mythen paraitou 'weiger~!	gumnaze oefen!	de echter jezelf	pros naar-toe
	DE / HET L_ 4nv ev v G3588 ECHTER vgw G1161 STAPPEND, onheilig bn 4nv mv m G952 EN, ook vgw G2532 OUDE-WIJVig, oudewijven bn 4nv mv m G1126 DICHTGEDAAN, mythe zn: 4nv mv m G3454 NAAST+VERZOEKEN, weigeren, zich-verontschuldigen wg HO tt mid 2 ev G3868 NAAKT-maken, oefenen wg HO tt act 2 ev G1128 ECHTER vgw G1161 JIJ+ZELF, jezelf vw 2 4nv ev m G4572 NAACTOE vzt G4314			

ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ eusebeian eerbiedigheid

WEL+VERERENheid, eerbiedigheid
zn, 4nv ev v
G2150

1Ti 4:8	Η ΓΑΡ ΣΩΜΑΤΙΚΗ ΓΥΜΝΑΣΙΑ ΠΡΟΣ ΟΛΙΓΟΝ ΕΣΤΙΝ ΩΦΕΛΙΜΟΣ Η ΔΕ ΕΥΣΕΒΕΙΑ
	hē gar sōmatikē gumnasia pros oligon estin ōphelimos hē de echter eusebeia
	DE / HET L_ 1nv ev v G3588 ZEKER+DERHALVE, want bn 1nv ev v G1063 LICHAAM-isch, lichamelijk bn 1nv ev v G4984 NAAKTheid, oefening zn: 1nv ev v G1129 NAACTOE vzt G4314 WEINIG, enkele, kort bn 4nv ev o G3641 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) VERSCHULDIGD-zijnde, baat-hebbend bn 1nv ev v G5624 DE / HET L_ 1nv ev v G3588 ECHTER vgw G1161 WEL+VERERENheid, eerbiedigheid zn, 1nv ev v G2150

ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑ ΩΦΕΛΙΜΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ ΕΧΟΥΣΑ ΖΩΗC ΤΗC ΝΥΝ ΚΑΙ ΤΗC
pros panta ōphelimos estin epaggelian echousa zōēs tēs nyn kai tēs
naar-toe alles baat-hebbend 'is van-leven van-het nu en van-het
NAACTOE vzt G4314 ALLES, elk bn 4nv mv o G3956 VERSCHULDIGD-zijnde, baat-hebbend bn 1nv ev v G5624 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) OP+BOODSCHAPPENheid, belofte zn, 4nv ev v G1860 HEBBEN wd HO tt act 1nv ev v G2192 LEVEN zn, 2nv ev v G2222 DE / HET L_ 2nv ev v G3588 NU, huidige bijw G3568 EN, ook vgw G2532 DE / HET L_ 2nv ev v G3588

ΜΕΛΛΟΥCΗC mellousēs op-het-punt-staande

OP-HET-PUNT-STAAN
wd HO tt act 2nv ev v
G3195

1Ti 4:9	ΠΙCΤΟC Ο ΛΟΓΟC ΚΑΙ ΠΑCΗC ΑΠΟΔΟΧΗC ΑΞΙΟC
	pistos ho logos kai pasēs apodochēs axios
	betrouwbaar het woord en alle verwelkoming waardig
	GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw wd HO tt act 3nv ev m G4103 DE / HET L_ 1nv ev m G3588 LEGGENDE, zeggende, woord zn, 1nv ev m G3056 EN, ook vgw G2532 ALLES, elk bn 2nv ev v G3956 VANAF+ONTVANGST, verwelkoming zn, 2nv ev v G594 WAARDIG bn 1nv ev m G514

1Ti 4:10	ΕΙC ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ ΚΟΠΙΩΜΕΝ ΚΑΙ ΟΝΕΙΔΙΖΟΜΕΘΑ ΟΤΙ ΗΛΠΙΚΑΜΕΝ ΕΠΙ ΘΕΩ
	eis touto gar kopiōmen kai kai oneidizometha hoti elpikamen epi theō
	tot-in dit want wij-zwoegen en wij-woorden-gesmaad~ dat dat wij-hebben-gehoopt op god
	TOT-IN vzt G1519 DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124 ZEKER+DERHALVE, want bn 1nv ev v G1063 HAKKENDE-zijn, zwoegen, moe-woorden wa HO tt act 1 mv G2872 EN, ook vgw G2532 SMADEN wa HO tt mid 1 mv G3679 WELK+ENIG, dat vgw G3754 HOPEN wa HV tt act 1 mv G1679 OP vzt G1909 PLAATSer, God zn, 3nv ev m G2316

ΖΩΝΤΙ ΟC ΕCΤΙΝ CΩΤΗΡ ΠΑΝΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΜΑΛΙCΤΑ ΠΙCΤΩΝ
zōnti hos estin sōtēr pantōn anthrōpōn malista pistōn
levende die 'is Redder van-alle mensen vooral van-gelovigen
LEVEN wd HO tt act 3nv ev m G2198 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vf 1nv ev m G3739 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) REDDER zn, 1nv ev m G4990 ALLES, elk bn 2nv mv m G3956 OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 2nv mv m G444 EERDER-meest, vooral bijw overtr G3122 GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn/zn 2nv mv m G4103

1Ti 4:11	ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΔΙΔΑCΚΕ
	paraggelle tauta kai didaske
	geef-opdracht! deze-dingen en 'onderwijs!
	NAAST+BOODSCHAPPEN, opdracht-geven wg HO tt act 2 ev G3853 DE+ZELF, deze, dit va 4nv mv o G5023 EN, ook vgw G2532 ONDERWIJZEN wg HO tt act 2 ev G1321

1Ti 4:12	ΜΗΔΕΙC CΟΥ ΤΗC ΝΕΟΤΗΤΟC ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΤΩ ΑΛΛΑ ΤΥΠΟC ΓΙΝΟΥ ΤΩΝ
	mēdeis sou tēs neotētoC kataphroneitō alla tupoc ginou tōn
	niemand van-jou de jeugd laat-hem-verachten! maar model 'word~! van-de
	TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 1nv ev m G3367 JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675 DE / HET L_ 2nv ev v G3588 JONGheid, jeugd zn, 2nv ev v G3503 NEERWAARTS+GEZIND-zijn, verachten wg HO tt act 3 ev G2706 ANDER, maar vgw G235 SLAANde, model, type, litteken zn, 1nv ev m G5179 WORDEN wg HO tt mid 2 ev G1096 DE / HET L_ 2nv mv m G3588

ΠΙCΤΩΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΕΝ ΑΝΑCΤΡΟΦΗ ΕΝ ΑΓΑΠΗ ΕΝ ΠΙCΤΕΙ ΕΝ ΑΓΝΙΑ
pistōn en logō en en anastrophē en agapē en pistei en hagnia
gelovigen in woord in gedrag in liefde in geloof in zuiverheid
GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn/zn 2nv mv m G4103 IN vzt G1722 LEGGENDE, zeggende, woord zn, 3nv ev v G3056 IN vzt G1722 OPWAARTS+KEREND, gedrag zn, 3nv ev v G391 IN LIEFDE zn, 3nv ev v G26 IN vzt G1722 GELOOF zn, 3nv ev v G4102 IN vzt G1722 ZUIVERheid zn, 3nv ev v G47

1Ti 4:13	ΕΩC ΕΡΧΟΜΑΙ ΠΡΟCΕΧΕ ΤΗ ΑΝΑΓΝΩCΕΙ ΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗCΕΙ ΤΗ ΔΙΔΑCΚΑΛΙΑ
	heōC erchomai proseche tē anagnōsei tē paraklēsei tē didaskalia
	totdat, terwijl vgw G2193 KOMEN wa HO tt mid 1 ev G2064 NAACTOE+HEBBEN, acht-geven wg HO tt act 2 ev G4337 DE / HET L_ 3nv ev v G3588 OPWAARTS+KENNing, lezing zn, 3nv ev v G320 VREUGDing-resultaat, genadegave zn, 2nv ev o G5486 NAAST+ROEPing, oproep, bemoediging zn, 3nv ev v G3874 DE / HET L_ 3nv ev v G3588 ONDERWIJZENheid, onderwijzing zn, 3nv ev v G1319

1Ti 4:14	ΜΗ ΑΜΕΛΕΙ ΤΟΥ ΕΝ CΟΙ ΧΑΡΙCΜΑΤΟC Ο ΕΔΟΘΗ CΟΙ ΔΙΑ
	mē amelei tou en soi charismatoc ho edothē soi dia
	toch-niet veronachtzaam! de en jou genade-gave ho werd-gegeven aan-jou door
	TOCH-NIET part ontk vwd G3361 ON+ZORGEN, veronachtzamen, zich-bekommenen wg HO tt act 2 ev G272 DE / HET L_ 2nv ev o G3588 IN vzt G1722 JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671 VREUGDing-resultaat, genadegave zn, 2nv ev o G5486 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev o G3739 GEVEN wa FE vt pas 3 ev G1325 JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223

ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ
prophēteias
profetie

VOOR+MET-NADRUK-ZEGGEN+heid, profetie
zn; 2nv ev v
G4394

ΜΕΤΑ
meta
met

MET (2), na (4)
vzt
G3326

ΕΠΙΘΕΣΕΩΣ
epitheseōs
oplegging

OP+PLAATSing, oplegging
zn; 2nv ev v
G1936

ΤΩΝ
tōn
van-de

DE / HET
L; 2nv mv v
G3588

ΧΕΙΡΩΝ
cheirōn
handen

HAND
zn; 2nv mv v
G5495

ΤΟΥ
tou
van-de

DE / HET
L; 2nv ev o
G3588

ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΙΟΥ
presbuteriu
raad-van-oudsten

SENIOR-meer-ij, raad-van-oudsten
zn; 2nv ev o
G4244

1Τι
4:15

ΤΑΥΤΑ
tauta
deze-dingen

DE+ZELF, deze, dit
va 4nv mv o
G5023

ΜΕΛΕΤΑ
meleta
|zet-je-hart-op !

ZORGEND-zijn, het-hart-zetten-op
wg HO tt act 2 ev
G3191

ΕΝ
en
in

IN
vzt
G1722

ΤΟΥΤΟΙΣ
toutois
deze-dingen

DE+ZELF, deze, dit
va 3nv mv o
G5125

ΙΘΗ
isthi
|wees !

ZIJN
wg HO tt act 2 ev
G2468 (G1510)

ΙΝΑ
hina
opdat

OPDAT
vgw
G2443

ΣΟΥ
sou
van-jou

JIJ, jou
vp 2 2nv ev
G4675

Η
hē
de

DE / HET
L; 1nv ev v
G3588

ΠΡΟΚΟΠΗ
prokopē
voortgang

VOOR+HAKKEN, voortgang
zn; 1nv ev v
G4297

ΦΑΝΕΡΑ
phanera
openbaar

VERSCIJNENDE, openbaar
bn 1nv ev v
G5318

Η
ē
|dat-zij-zal-zijn

ZIJN
ww³ HO tt act 3 ev
G5600 (G1510)

ΠΑΣΙΝ
pasin
aan-allen

ALLES, elk
bn 3nv mv m
G3956

1Τι
4:16

ΕΠΕΧΕ
epeche
|vestig-je-aandacht-op !

OP+HEBBEN, aandacht-vestigen-op, zich-ophouden
wg HO tt act 2 ev
G1907

ΣΕΑΥΤΩ
seautō
jezelf

JIJ+ZELF, jezelf
vw 2 3nv ev m
G4572

ΚΑΙ ΤΗ
kai tē
en op-de

EN, ook
vgw
G2532

ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ
didaskalia
onderwijzing

DE / HET
L; 3nv ev v
G3588

ΕΠΙΜΕΝΕ
epimene
|ga-door-met !

ONDERWIJZEN+heid, onderwijzing
zn; 3nv ev v
G1319

ΑΥΤΟΙΣ
autois
hen

OP+BLIJVEN, doorgaan-met, verblijven
wg HO tt act 2 ev
G1961

ΤΟΥΤΟ
touto
dit

ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
vp 3nv mv m/o
G846

ΓΑΡ
gar
want

DE+ZELF, deze, dit
va 4nv ev o
G5124

ΠΟΙΩΝ
poiōn
|doende

DOEN, maken
wd HO tt act 1nv ev m
G4160

ΚΑΙ ΣΕΑΥΤΟΝ
kai seauton
en jezelf

EN, ook
vgw
G2532

ΣΩΣΕΙΣ
sōseis
|jij-zult-redden

JIJ+ZELF, jezelf
vw 2 4nv ev m
G4572

ΚΑΙ ΤΟΥΣ
kai tous
en degenen

EN, ook
vgw
G2532

ΑΚΟΥΟΝΤΑΣ
akouontas
|horende

DE / HET
L; 4nv mv m
G3588

ΣΟΥ
sou
jou

HOREN
wd HO tt act 4nv mv m
G191